

2017

Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliím  
a mikroorganismům -  
Část 1: Terminologie a požadavky na provedení pro chemická rizika

ČSN  
EN ISO 374-1

83 2310

idt ISO 374-1:2016

Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms -  
Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks

Gants de protection contre les produits chimiques dangereux et les micro-organismes -  
Partie 1: Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen -  
Teil 1: Terminologie und Leistungsanforderungen für chemische Risiken

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 374-1:2016. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 374-1:2016. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 374-1 (83 2310) z června 2017.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 374-1:2016 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 374-1 z června 2017 převzala EN ISO 374-1:2016 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Hlavní změny ve srovnání s vydáním z května 2004 jsou:

- aktualizace normativních odkazů;
- úprava termínů a definic;
- rozdělení ochranných rukavic podle odolnosti proti permeaci na typ A, typ B a typ C;

- příklady značení ochranných rukavic;
- zrušení přílohy A a začlenění tabulky se seznamem chemikálií do textu normy.

#### Informace o citovaných dokumentech

EN 374-2:2014 zavedena v ČSN EN 374-2:2015 (83 2310) Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliím a mikroorganismům - Část 2: Stanovení odolnosti proti penetraci

EN 374-4:2013 zavedena v ČSN EN 374-4:2014 (83 2310) Ochranné rukavice proti chemikáliím a mikroorganismům - Část 4: Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliemi

EN 420:2009 zavedena v ČSN EN 420:2010+A1 (83 2300) Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a metody zkoušení

EN 16523-1:2015 zavedena v ČSN EN 16523-1:2015 (83 2902) Stanovení odolnosti materiálu proti permeaci chemikálií - Část 1: Permeace kapalných chemikálií v podmínkách trvalého kontaktu

#### Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS (89/686/EEC) ze dne 21. prosince 1989, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění směrnic 93/68/EHS, 93/95/EHS a 96/58/EHS (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb. ze dne 9. prosince 2002, kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

#### Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k obrázkům 2 a 3 doplněna národní poznámka.

#### Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta Šachová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jan Šuser, Ing. M. Chalupová

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 374-1

Listopad 2016

ICS 01.040.13; 13.340.40  
EN 374-1:2003

Nahrazuje

Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliím a mikroorganismům -  
Část 1: Terminologie a požadavky na provedení pro chemická rizika  
(ISO 374-1:2016)

Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms -  
Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks  
(ISO 374-1:2016)

Gants de protection contre les produits  
chimiques dangereux et les micro-organismes -  
Partie 1: Terminologie et exigences de  
performance pour les risques chimiques  
(ISO 374-1:2016)

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien  
und Mikroorganismen -  
Teil 1: Terminologie und für chemische Risiken  
(ISO 374-1:2016)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2016-09-24.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2016 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN ISO 374-1:2016 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 374-1:2016) vypracovala technická komise CEN/TC 162 *Ochranné oděvy, včetně ochrany paží a rukou a záchranných vest*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 94 *Osobní ochrana - Ochranné oděvy a prostředky*.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2017 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2017.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv.  
CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 374-1:2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

V souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 374-1:2016 byl schválen CEN jako EN ISO 374-1:2016 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
<b>1.....</b> Předmět normy.....	7
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	7
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	7
<b>4.....</b> Odběr vzorků.....	8
<b>4.1.....</b> Odběr vzorků pro permeaci.....	8
<b>4.2.....</b> Odběr vzorků pro zkoušení penetrace.....	9
<b>4.3.....</b> Odběr vzorků pro zkoušení degradace.....	9
<b>5.....</b> Prováděcí požadavek.....	9
<b>5.1.....</b> Obecné požadavky.....	10
<b>5.2.....</b> Penetrace.....	10
<b>5.3.....</b> Degradace.....	10
<b>5.4.....</b> Permeace.....	10

<b>5.4.1...</b>	
Obecně.....	10
<b>5.4.2... Typ</b>	
A.....	10
<b>5.4.3... Typ</b>	
B.....	10
<b>5.4.4... Typ</b>	
C.....	11
<b>5.5..... Požadavky na rukavice typů A, B a</b>	
C.....	11
<b>6.....</b>	
Značení.....	11
<b>6.1..... Značení rukavic typu</b>	
A.....	.. 11
<b>6.2..... Značení rukavic typu</b>	
B.....	.. 12
<b>6.3..... Značení rukavic typu</b>	
C.....	.. 12
<b>7.....</b>	
Informace poskytované	
výrobcem.....	13
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EHS.....	14

# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

ISO 374-1 byla připravena Evropským výborem pro normalizaci (CEN) ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 94 *Osobní ochrana - Ochranné oděvy a prostředky*, subkomisí SC 13 *Ochranné oděvy* v souladu s Dohodou o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

ISO 374 sestává z následujících částí pod obecným názvem *Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliím a mikroorganismům*:

- Část 1: Terminologie a požadavky na provedení pro chemická rizika
- Část 5: Terminologie a požadavky na provedení pro rizika způsobená mikroorganismy

# 1 Předmět normy

Tato část ISO 374 určuje požadavky na ochranné rukavice, které mají chránit uživatele před nebezpečnými chemikáliemi, a definuje termíny, které mají být použity.

POZNÁMKA Pokud mají být pokryty ostatní ochranné funkce, např. mechanická rizika, tepelná rizika, elektrostatické disipace atd., je třeba navíc použít příslušné specifické požadavkové normy. Další informace o normách na ochranné rukavice lze nalézt v EN 420.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**